

---

# FATE

## THE WINX SAGA

LINGUA ITALIANA

Realizzato da  
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 2.01

"Low-Flying Panic Attack"

Bloom e le sue amiche, irritate dal nuovo regime di Rosalind ad Alfea, escogitano un piano rischioso per liberare Silva. Aisha incontra qualcuno. Sky è ancora in elaborazione.

Scritto da:  
Brian Young

Regia di:  
Edward Bazalgette

Data della diffusione:  
16.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

---

## Membri del cast

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Princess Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky Silva
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Theo Graham	...	Dane
Jacob Dudman	...	Sam Harvey
Brandon Grace	...	Grey
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Ken Duken	...	Andreas
Éanna Hardwicke	...	Sebastian Valtor
Miranda Richardson	...	Rosalind Hale
Leah Minto	...	Kat
Daniel Betts	...	Professor Ben Harvey
Sean Sagar	...	Marco
Jayden Revri	...	Devin
Dearbhaile McKinny	...	Ivy
JJ Battell	...	Luke
Ian O'Reilly	...	Nick

1

00:00:12 --&gt; 00:00:15

UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:42 --&gt; 00:00:45

Tu ci credi? Io non ci credo.

3

00:01:02 --&gt; 00:01:03

Che diamine è stato?

4

00:01:07 --&gt; 00:01:08

Forse un Bruciato?

5

00:01:13 --&gt; 00:01:16

- Sei un idiota.

- E tu un pappamolle.

6

00:01:16 --&gt; 00:01:20

Dico solo che se proprio ci tenete  
a scambiarsi saliva o altri fluidi,

7

00:01:20 --&gt; 00:01:21

fatelo altrove.

8

00:01:28 --&gt; 00:01:33

- Non male, per una fata della mente.  
- Non ti fermare, ora viene il bello.

9

00:01:36 --&gt; 00:01:38

Merda. Scusa, stavo solo scherzando.

10

00:01:38 --&gt; 00:01:40

Lo so. E mi piace.

11

00:01:40 --&gt; 00:01:43

Sicura?

Ho appena percepito un'ondata di disgusto.

12  
00:01:44 --> 00:01:45  
Non viene da me.

13  
00:01:56 --> 00:01:56  
C'è qualcuno?

14  
00:01:59 --> 00:02:01  
Molto divertente, Nick.

15  
00:02:01 --> 00:02:04  
- Ma non mi fregherai di nuovo.  
- Non credo sia Nick.

16  
00:02:09 --> 00:02:10  
Andiamo via.

17  
00:02:15 --> 00:02:16  
Ivy.

18  
00:02:16 --> 00:02:17  
Vieni.

19  
00:02:19 --> 00:02:21  
- Non posso.  
- Ma che dici? Dai, vieni!

20  
00:02:23 --> 00:02:24  
Non posso muovermi.

21  
00:02:28 --> 00:02:31  
- Ivy!  
- Vai via di qui, Devin.

22  
00:02:34 --> 00:02:36  
Scappa!

23

00:02:57 --> 00:02:59  
Chi c'è?

24

00:02:59 --> 00:03:00  
Nick?

25

00:03:11 --> 00:03:12  
Cosa?

26

00:03:50 --> 00:03:52  
Le emozioni sono strumenti.

27

00:03:53 --> 00:03:54  
Niente di più o di meno.

28

00:03:54 --> 00:03:58  
Sono una fonte di energia.  
Vi hanno insegnato a controllarle.

29

00:04:01 --> 00:04:03  
Non è sempre l'opzione migliore.

30

00:04:04 --> 00:04:06  
In combattimento dovete usare l'istinto.

31

00:04:16 --> 00:04:18  
Dovete lasciarvi andare.

32

00:04:35 --> 00:04:36  
Quello è vero potere.

33

00:04:50 --> 00:04:52  
Nel mezzo.

34

00:04:52 --> 00:04:56  
Nell'ultimo mese ho valutato gli studenti.  
Tu sei nel mezzo.

35  
00:04:56 --> 00:04:57  
FATE GEMELLE SCOMPARE

36  
00:04:57 --> 00:04:59  
Meglio che in fondo, no?

37  
00:05:00 --> 00:05:03  
- Faccio del mio meglio.  
- Stronzate.

38  
00:05:04 --> 00:05:05  
Ti sei trasformata.

39  
00:05:05 --> 00:05:08  
Hai ribaltato la scuola  
in cerca di risposte.

40  
00:05:09 --> 00:05:10  
Sei potente.

41  
00:05:12 --> 00:05:13  
La tua è una scelta.

42  
00:05:13 --> 00:05:16  
Con la Dowling andavo molto bene.

43  
00:05:18 --> 00:05:21  
La lealtà è importante e va apprezzata.

44  
00:05:22 --> 00:05:23  
La tua è malriposta.

45

00:05:25 --> 00:05:26  
Farah è fuggita, Bloom.

46

00:05:28 --> 00:05:31  
Forse temeva le conseguenze  
di avermi imprigionata

47

00:05:32 --> 00:05:36  
o forse ha solo capito l'andazzo  
quando Luna mi ha reintegrata.

48

00:05:36 --> 00:05:37  
Non l'avrebbe fatto.

49

00:05:40 --> 00:05:43  
- E l'esercito solariano la sta cercando.  
- Non più.

50

00:05:46 --> 00:05:48  
Era uno spreco di risorse.

51

00:05:49 --> 00:05:52  
- E non le importa?  
- Neanche un po'.

52

00:05:52 --> 00:05:57  
Mi ha lasciato dei mocciosi impreparati  
di fronte alle minacce che affrontiamo.

53

00:05:57 --> 00:05:58  
Quali minacce?

54

00:05:59 --> 00:06:03  
- I Bruciati sono spariti.  
- Credi siano loro, il vero pericolo?

55

00:06:05 --> 00:06:06

Tu non conosci l'Oltre Mondo.

56

00:06:07 --> 00:06:11

Non hai idea  
delle cose terribili che esistono qui,

57

00:06:11 --> 00:06:12

ma io sì.

58

00:06:13 --> 00:06:15

Ed è mio dovere prepararvi a combatterle.

59

00:06:17 --> 00:06:20

Un lavoro per cui Farah e Saul  
non erano qualificati.

60

00:06:21 --> 00:06:23

Il vecchio regime è andato.

61

00:06:25 --> 00:06:28

Ma... Silva è...

62

00:06:28 --> 00:06:33

Saul Silva viene portato in giudizio  
per i suoi crimini mentre parliamo.

63

00:06:34 --> 00:06:37

Quindi, a rischio di ripetermi,  
il vecchio regime è andato.

64

00:06:38 --> 00:06:40

È ora di accettare quello nuovo.

65

00:06:41 --> 00:06:43

Rosalind farà ammazzare qualcuno.

66



00:06:44 --> 00:06:47  
- Sono io o è più cattiva?  
- Forse è il taglio di capelli.

67  
00:06:47 --> 00:06:51  
Usare tanta magia sotto stress  
è pericoloso, molti non sono pronti.

68  
00:06:52 --> 00:06:54  
Se fa male a me, per loro sarà peggio.

69  
00:06:54 --> 00:06:57  
A Rosalind non importa,  
vuole solo risultati.

70  
00:06:57 --> 00:07:01  
- Per quanto ancora ti tratterai?  
- Non mi ammazzerò per lei.

71  
00:07:01 --> 00:07:04  
Per quanto mi riguarda,  
la preside è la Dowling.

72  
00:07:06 --> 00:07:11  
Dovremmo andare a cercarla qui intorno,  
magari qualcuno l'ha vista.

73  
00:07:11 --> 00:07:13  
Bloom,  
voglio trovare la Dowling quanto te,

74  
00:07:13 --> 00:07:17  
ma l'esercito solariano la cerca da mesi.

75  
00:07:17 --> 00:07:21  
E quindi? Forse non sanno dove cercare.  
Oppure si sta nascondendo.

76

00:07:22 --&gt; 00:07:27

Dico solo  
che questa situazione è temporanea.

77

00:07:29 --&gt; 00:07:31

Riporteremo tutto alla normalità.

78

00:07:35 --&gt; 00:07:37

Non guardare, ma hai un ammiratore.

79

00:07:42 --&gt; 00:07:44

Inquietante. Vado a vedere cosa vuole.

80

00:07:49 --&gt; 00:07:54

Odio il 99% dei cambiamenti di Rosalind,  
ma queste uniformi sono...

81

00:07:54 --&gt; 00:07:57

Se fai la brava,  
magari te la faccio provare.

82

00:08:00 --&gt; 00:08:02

- Giuro che era qui!  
- Hai controllato tutte le tasche?

83

00:08:02 --&gt; 00:08:05

Credo di sì.  
Quest'affare è pieno di tasche.

84

00:08:06 --&gt; 00:08:08

- Bello, eh? L'ho preso...  
- Meno chiacchiere, più ricerche.

85

00:08:09 --&gt; 00:08:10

- Possiamo fermarci?  
- No.

86

00:08:11 --&gt; 00:08:14

È un grembiule. Se fosse lì, lo vedremmo.

87

00:08:14 --&gt; 00:08:17

Allora è in camera.

Farò tardi per il mio turno in serra.

88

00:08:17 --&gt; 00:08:21

Pensi che...

E ora parlo da sola. Fantastico. Ciao.

89

00:08:26 --&gt; 00:08:29

Non mi offende

che farti vedere con noi ti imbarazzi,

90

00:08:29 --&gt; 00:08:31

ma forse potresti avvisare prima di...

91

00:08:32 --&gt; 00:08:37

Perché non dovrei farmi vedere con Musa?  
No, non voglio che mi vedano vestita così.

92

00:08:38 --&gt; 00:08:41

- Con delle Crocs tarocche.  
- Che hanno che non va?

93

00:08:41 --&gt; 00:08:44

Pensavo non potessi più usare  
l'invisibilità.

94

00:08:44 --&gt; 00:08:49

No, infatti, ma nessuno mi ha vista.  
E anche fosse, che potrebbero fare?

95

00:08:49 --&gt; 00:08:51

Dirlo a mia madre?  
Non le parlo da settimane.

96

00:08:51 --&gt; 00:08:53

È un bene o un male?

97

00:08:53 --&gt; 00:08:55

È tua madre, ma è anche un mostro.

98

00:08:55 --&gt; 00:08:59

- Voglio solo capire come regolarmi.

- Magari fallo da un'altra parte.

99

00:08:59 --&gt; 00:09:02

- Passiamo dall'ala est.

- Questa è nuova.

100

00:09:02 --&gt; 00:09:04

Sarà una trovata di Rosalind.

101

00:09:06 --&gt; 00:09:11

Sentite, non per fare l'altezzosa,  
ma sapete chi sono io?

102

00:09:12 --&gt; 00:09:15

Vorreste poter attraversare i muri, eh?  
Attenta, sono disgustoso.

103

00:09:15 --&gt; 00:09:17

Questo lo decido io.

104

00:09:18 --&gt; 00:09:20

Come vanno le cose alla serra?

105

00:09:20 --&gt; 00:09:23

Siamo pieni. Sei Specialisti, due fate.

106

00:09:24 --&gt; 00:09:27

Rosalind e Andreas  
ci manderanno tutti all'ospedale.

107

00:09:27 --> 00:09:28  
Ehi, ricorda che ha detto papà.

108

00:09:29 --> 00:09:32  
Ah, sì. Stato di polizia.  
Devo stare attento a cosa dico.

109

00:09:33 --> 00:09:35  
Sam, non è uno scherzo.

110

00:09:35 --> 00:09:38  
Ha già espulso le gemelle Winoker.

111

00:09:38 --> 00:09:40  
- Le gemelle di Shining.  
- Fortunelle.

112

00:09:40 --> 00:09:42  
E ora sono scomparse.

113

00:09:42 --> 00:09:45  
E altri due studenti  
non sono tornati a casa.

114

00:09:45 --> 00:09:47  
Una Specialista e una fata della mente.

115

00:09:48 --> 00:09:52  
Sarà una coincidenza,  
ma non andiamocela a cercare.

116

00:09:52 --> 00:09:55  
Andate alla suite?  
Mi servirebbe una delle tue...

117

00:09:55 --&gt; 00:09:56

No.

118

00:09:58 --&gt; 00:10:00

Non è per voi due. È solo che..

119

00:10:01 --&gt; 00:10:05

È una regola che ha proposto Terra.

E io sono d'accordo. Solo..

120

00:10:07 --&gt; 00:10:11

Insomma, niente fidanzati.

Non siete più l'unica coppia.

121

00:10:13 --&gt; 00:10:15

Tanto la tua stanza è più tranquilla.

122

00:10:43 --&gt; 00:10:48

Congratulazioni.

Sei la prima persona che vedo in tre ore.

123

00:10:48 --&gt; 00:10:51

Sì, è un posto tranquillo. Riservato.

124

00:10:51 --&gt; 00:10:55

Una manna dal cielo.

Meglio che allenarsi con gli Specialisti.

125

00:10:56 --&gt; 00:10:57

Sono Grey.

126

00:10:59 --&gt; 00:11:00

E i miei occhi sono quassù.

127

00:11:01 --&gt; 00:11:05

Aisha. E la mia borsa è laggiù,  
dove stai sgocciolando.

128

00:11:05 --> 00:11:07  
Oh, così è meno divertente.

129

00:11:08 --> 00:11:10  
Quindi verrai qui spesso o...

130

00:11:10 --> 00:11:13  
Hai visto il nido di falco lungo la curva?

131

00:11:13 --> 00:11:15  
Da piccolo li adoravo, ma non avevo mai...

132

00:11:16 --> 00:11:19  
Sì, terrei le distanze.  
Si arrabbia, se ti avvicini.

133

00:11:20 --> 00:11:21  
Quindi vi conoscete?

134

00:11:24 --> 00:11:27  
Forse possiamo venire qui a turno.

135

00:11:27 --> 00:11:29  
Non serve incrociarsi senza motivo.

136

00:11:30 --> 00:11:32  
Quindi si arrabbia se ti avvicini?

137

00:11:34 --> 00:11:35  
Decidi pure i turni.

138

00:12:01 --> 00:12:04  
Il piccolo principe e l'ultimo arrivato.

Ci sarà da divertirsi.

139

00:12:05 --> 00:12:06

Primo sangue.

140

00:12:08 --> 00:12:10

Non vuoi sporcarti la divisa nuova?

141

00:12:11 --> 00:12:15

Forse preferisci fare economia domestica?

È questo che ti ha insegnato Saul?

142

00:12:17 --> 00:12:18

Aveva un grembiule?

143

00:12:20 --> 00:12:22

Dai, forza. Non ci faremo del male.

144

00:12:31 --> 00:12:32

Chi vincerà?

145

00:12:32 --> 00:12:35

A una prima occhiata, Sky.

Dane ha qualcosa da dimostrare.

146

00:12:37 --> 00:12:38

È sotto pressione.

147

00:12:42 --> 00:12:44

Sì, Sky gli darà spazio,

148

00:12:44 --> 00:12:47

gli farà credere che sta vincendo  
e poi colpirà.

149

00:12:52 --> 00:12:54



Fra tre, due...

150

00:12:56 --> 00:12:59

Ma la prima occhiata non è tutto.  
Sky non lo ferirà.

151

00:12:59 --> 00:13:00

Dane, invece...

152

00:13:10 --> 00:13:12

Ben fatto.

153

00:13:16 --> 00:13:17

È un vero stronzo.

154

00:13:17 --> 00:13:19

Sì, ed è anche tuo padre.

155

00:13:19 --> 00:13:22

Te la prenderai anche con me,  
un giorno di questi?

156

00:13:24 --> 00:13:28

Ehi, Dane.

I tuoi ammiratori dovranno aspettare.

157

00:13:28 --> 00:13:31

Portiamolo in infermeria.  
La colpa è tua, dopotutto.

158

00:13:33 --> 00:13:36

A me piace nel tè, ma se vuoi un...

159

00:13:36 --> 00:13:39

- Cos'è successo?  
- Un allenamento tra amici.

160

00:13:40 --&gt; 00:13:42

- Sei stato tu?

- Sei colpita?

161

00:13:45 --&gt; 00:13:48

Comunque, Bea vuole vederci stasera.

Ci stai?

162

00:13:49 --&gt; 00:13:50

Sempre.

163

00:13:55 --&gt; 00:13:56

Che c'è?

164

00:13:58 --&gt; 00:13:59

Dai.

165

00:14:00 --&gt; 00:14:02

Sputa il rospo.

166

00:14:02 --&gt; 00:14:06

- Non sono solo io. Se lo chiedono tutti.

- Cosa, Terra?

167

00:14:06 --&gt; 00:14:10

Sai, tu e Dane e Beatrix. Cosa...

168

00:14:10 --&gt; 00:14:15

Vuoi sapere dove mette la bocca ognuno?

Ti faccio un disegno. Puoi appenderlo...

169

00:14:15 --&gt; 00:14:18

No, non è questo che... Lascia perdere.

170

00:14:24 --&gt; 00:14:27

Più ti vede infastidita, più si diverte.

171  
00:14:27 --> 00:14:29  
LA SUITE È LIBERA

172  
00:14:31 --> 00:14:32  
Posso andare?

173  
00:14:41 --> 00:14:42  
Ehi, aspetta.

174  
00:14:47 --> 00:14:48  
Voglio solo...

175  
00:14:51 --> 00:14:52  
fare questo.

176  
00:15:06 --> 00:15:07  
Togliti la maglia.

177  
00:15:09 --> 00:15:10  
Prima tu.

178  
00:15:12 --> 00:15:13  
Sky.

179  
00:15:13 --> 00:15:14  
Sky.

180  
00:15:16 --> 00:15:17  
Ok, va bene. D'accordo.

181  
00:15:22 --> 00:15:23  
Quant'è grave?

182  
00:15:23 --> 00:15:25

Dà un po' fastidio.

183

00:15:26 --> 00:15:28  
Andreas ci fa combattere  
fino a sanguinare.

184

00:15:28 --> 00:15:29  
Che cosa meschina.

185

00:15:32 --> 00:15:33  
Perfino per lui.

186

00:15:35 --> 00:15:36  
Va tutto bene.

187

00:15:39 --> 00:15:40  
Sto bene.

188

00:15:52 --> 00:15:54  
Hai saputo qualcosa?

189

00:15:55 --> 00:15:57  
Sul processo a Silva, a Solaria?

190

00:15:58 --> 00:16:00  
Presto dovrebbero arrivare notizie, no?

191

00:16:00 --> 00:16:02  
Non lo so. E non mi interessa.

192

00:16:10 --> 00:16:13  
Capelli in disordine,  
fiato corto, suite vuota.

193

00:16:13 --> 00:16:16  
Qualcuno si è dato

alla posizione del missionario.

194

00:16:16 --> 00:16:19

Oppure sei noiosa e aspetti il matrimonio?

195

00:16:19 --> 00:16:20

Cosa vuole Rosalind?

196

00:16:22 --> 00:16:24

Sarà per questo  
che ha mandato la sua aiutante.

197

00:16:25 --> 00:16:26

Non sono l'aiutante di Rosalind.

198

00:16:28 --> 00:16:32

- Quindi non vuole vedermi?  
- Ha un messaggio riguardo Silva.

199

00:16:32 --> 00:16:34

Lo mandano a Polaris.

200

00:16:34 --> 00:16:36

Quindi Beatrix non mentiva.

201

00:16:36 --> 00:16:38

Il gelido nord? È una condanna a morte.

202

00:16:38 --> 00:16:42

Prima la Dowling, ora Silva.  
Il prossimo potrebbe essere mio padre.

203

00:16:43 --> 00:16:46

Sam dice che cerca di compiacerla.  
Non lo fa volentieri, ma...

204

00:16:46 --> 00:16:49  
Ma non è stata autodifesa?

205  
00:16:49 --> 00:16:52  
Andreas l'avrebbe ucciso.  
Chi è il suo avvocato?

206  
00:16:52 --> 00:16:56  
Credi ci sia stato un vero processo?  
Non siamo nel Mondo Umano.

207  
00:16:56 --> 00:16:58  
C'è stata un'udienza  
e poi un decreto della regina.

208  
00:16:59 --> 00:17:01  
E tua madre non può revocarlo?

209  
00:17:01 --> 00:17:05  
Anche se ci parlassimo,  
non cambierebbe idea.

210  
00:17:05 --> 00:17:08  
Andreas lo farà trasferire domani.

211  
00:17:08 --> 00:17:10  
Dobbiamo fare qualcosa.

212  
00:17:10 --> 00:17:13  
L'invio di lettere di protesta  
si è dimostrato utile in passato.

213  
00:17:14 --> 00:17:15  
Ma richiede tempo.

214  
00:17:15 --> 00:17:19  
Non pensavo esattamente

a spedire delle lettere.

215

00:17:21 --> 00:17:23

Pensavo a qualcosa di più attivo.

216

00:17:25 --> 00:17:30

Opporsi a Solaria sarebbe molto più grave  
di qualsiasi cosa abbiamo mai fatto.

217

00:17:30 --> 00:17:32

Nessuno si oppone a Solaria.

218

00:17:33 --> 00:17:37

Anche se volessimo farlo,  
le loro guardie sono brutali e...

219

00:17:37 --> 00:17:38

Parliamo di Silva.

220

00:17:43 --> 00:17:47

Solo lui può portarci alla Dowling  
e aiutarci a sistemare tutto.

221

00:17:47 --> 00:17:49

Se li lasciamo fare,

222

00:17:49 --> 00:17:52

quanto ci vorrà  
perché facciano lo stesso a mio padre?

223

00:17:53 --> 00:17:57

Tanto per chiarezza,  
parliamo di un'evasione a pieno titolo?

224

00:17:57 --> 00:18:01

Quindi non possiamo coinvolgere Aisha,  
perché proverebbe a fermarci.

225

00:18:01 --> 00:18:03  
Bloom me l'ha già detto.

226

00:18:04 --> 00:18:07  
L'anno scorso  
ho imparato ad ascoltare Aisha, perché...

227

00:18:07 --> 00:18:08  
spesso ha ragione.

228

00:18:09 --> 00:18:12  
Ero contraria a liberare Rosalind  
perché era un'idea stupida.

229

00:18:13 --> 00:18:17  
E anche questa è un'idea stupida.  
Ma almeno funzionerà, se vi aiuto.

230

00:18:18 --> 00:18:21  
Dunque,  
vogliamo passare dalle parole alla magia?

231

00:18:22 --> 00:18:23  
È una missione semplice.

232

00:18:23 --> 00:18:27  
Portiamo il prigioniero fino alla costa,  
dove si imbarcherà per Polaris.

233

00:18:28 --> 00:18:31  
Le truppe solariane  
faranno tutto il lavoro.

234

00:18:31 --> 00:18:33  
Noi siamo solo i rinforzi.



235

00:18:38 --> 00:18:41  
È un problema, per te?  
Vedere chi ti ha cresciuto in catene?

236

00:18:42 --> 00:18:44  
Guardarlo mentre viene esiliato?

237

00:18:47 --> 00:18:47  
Me la caverò.

238

00:18:51 --> 00:18:53  
Non sono convinto. La prossima volta.

239

00:18:55 --> 00:18:56  
Cosa?

240

00:18:58 --> 00:18:59  
Fai sul serio?

241

00:19:05 --> 00:19:06  
Parliamo di vulnerabilità.

242

00:19:07 --> 00:19:09  
La più ovvia è che io non vengo.

243

00:19:10 --> 00:19:13  
Mollare il biondino ha senso,  
ma io posso aiutare.

244

00:19:13 --> 00:19:14  
Rosalind ti vuole qui.

245

00:19:15 --> 00:19:16  
È un'idiozia.

246

00:19:17 --> 00:19:18  
Siete congedati.

247  
00:19:24 --> 00:19:27  
Non parlare così di Rosalind  
di fronte ad altri.

248  
00:19:27 --> 00:19:29  
- Come ti pare.  
- No. Non farlo e basta.

249  
00:19:33 --> 00:19:35  
Rosalind conosce il tuo valore.

250  
00:19:35 --> 00:19:36  
Davvero?

251  
00:19:37 --> 00:19:41  
Credevo che dopo averla liberata  
mi avrebbe spiegato da dove vengo

252  
00:19:41 --> 00:19:43  
o insegnato qualche magia segreta.

253  
00:19:43 --> 00:19:46  
Invece la seguo dappertutto  
come una cazzo di segreteria.

254  
00:19:49 --> 00:19:54  
È bello non doversi più nascondere, ma...  
almeno allora potevo fare ciò che volevo.

255  
00:19:57 --> 00:19:59  
Siamo stati soli per 16 anni, ragazzina.

256  
00:20:01 --> 00:20:04  
Sapevamo che sarebbe stata dura.

257

00:20:05 --&gt; 00:20:09

Fidati di me. Col tempo ti ricompenserà.

258

00:20:27 --&gt; 00:20:28

Che ci fai qui?

259

00:20:35 --&gt; 00:20:36

È imbarazzante.

260

00:20:38 --&gt; 00:20:39

Sono tutta orecchi.

261

00:20:40 --&gt; 00:20:41

Volevo vedere Sky.

262

00:20:43 --&gt; 00:20:44

Cioè lo stai seguendo?

263

00:20:45 --&gt; 00:20:47

Come ho detto, è imbarazzante.

264

00:20:47 --&gt; 00:20:50

No, le tue scarpe sono imbarazzanti.  
Lo stalking è patetico.

265

00:20:52 --&gt; 00:20:54

Non dirlo a nessuno, ok?

266

00:20:54 --&gt; 00:20:56

Ti prego, non faccio la spia.

267

00:20:57 --&gt; 00:21:00

Però vai in terapia, magari.

268

00:21:00 --> 00:21:01  
Sono passati mesi.

269  
00:21:02 --> 00:21:03  
Gesù.

270  
00:21:08 --> 00:21:10  
- Sì, lo so. Esattamente.  
- Aisha.

271  
00:21:12 --> 00:21:13  
L'amica dei falchi.

272  
00:21:14 --> 00:21:17  
A proposito,  
stasera vai al fiume o è libero?

273  
00:21:18 --> 00:21:19  
Vai pure.

274  
00:21:20 --> 00:21:23  
Puoi sempre unirti a me,  
se vuoi un altro spettacolo.

275  
00:21:23 --> 00:21:27  
Oggi provo dei nuovi slip.  
Mi mettono in risalto gli occhi.

276  
00:21:32 --> 00:21:36  
- Come lo conosci?  
- È il compagno di stanza di Sam. E tu?

277  
00:21:36 --> 00:21:38  
Non lo conosco. Mi irrita e basta.

278  
00:21:38 --> 00:21:40  
Percepisco il tuo fastidio.

279

00:21:40 --&gt; 00:21:44

- Ma sento anche un fremito.
- Stella ha mandato le foto del percorso.

280

00:21:44 --&gt; 00:21:47

- Non proprio un fremito.
- Ci serve un piano.

281

00:21:47 --&gt; 00:21:50

- È più un calore avvolgente...
- Ti annego.

282

00:21:53 --&gt; 00:21:56

Passeranno a circa dieci chilometri  
dalla scuola.

283

00:21:56 --&gt; 00:21:59

Il percorso prevede  
di attraversare il fiume qui,

284

00:21:59 --&gt; 00:22:02

ma secondo Terra  
quel ponte è bruciato settimane fa.

285

00:22:02 --&gt; 00:22:05

Una fata del fuoco ubriaca.

286

00:22:05 --&gt; 00:22:07

Nessuno vuole dirlo agli adulti.

287

00:22:07 --&gt; 00:22:11

Quindi dovremo deviare su questa strada,  
che comunque è meno esposta.

288

00:22:11 --&gt; 00:22:14

- Lì fermeremo il convoglio.

- Posso farlo esplodere.

289

00:22:15 --> 00:22:17

Sì, oppure potrei ingolfare il motore.

290

00:22:19 --> 00:22:23

- Sì, sarebbe più furbo. E silenzioso.  
- Musa ci dirà se qualcuno ha sospetti.

291

00:22:23 --> 00:22:27

- Anello dell'umore umano a rapporto.  
- Poi tocca a Stella.

292

00:22:27 --> 00:22:30

Diventa invisibile,  
prende la chiave e lo libera. Puoi farlo?

293

00:22:30 --> 00:22:32

Certo.

294

00:22:32 --> 00:22:36

Spero solo di non farmi male,  
portando l'intero piano sulle mie spalle.

295

00:22:40 --> 00:22:41

Sì, Terra?

296

00:22:41 --> 00:22:44

Dovremmo fermarci  
ad apprezzare questo momento.

297

00:22:44 --> 00:22:48

Noi che lavoriamo insieme,  
nonostante Rosalind.

298

00:22:48 --> 00:22:49

La squadra delle Winx.

299

00:22:49 --&gt; 00:22:54

Perfino Stella, che lo negherà,  
ma è felice di far parte del gruppo.

300

00:22:55 --&gt; 00:23:00

Voglio che ci ricordiamo che,  
per quanto le cose possano mettersi male,

301

00:23:01 --&gt; 00:23:02

qui va tutto bene.

302

00:23:39 --&gt; 00:23:40

'FANCULO ROSALIND

303

00:23:40 --&gt; 00:23:44

Ho parlato coi prefetti.  
Sono tutti rientrati in camera, ieri sera.

304

00:23:44 --&gt; 00:23:49

Non che gli importi molto dei graffiti.  
Manca solo quella coppia, Ivy e Devin.

305

00:23:50 --&gt; 00:23:52

Non si vedono da giorni.

306

00:23:52 --&gt; 00:23:54

Lei ne sa qualcosa?

307

00:23:55 --&gt; 00:23:58

Solo che nessuno dei due  
era particolarmente promettente.

308

00:23:59 --&gt; 00:24:01

Cosa si dice in giro?

309

00:24:01 --> 00:24:02

Le voci corrono.

310

00:24:02 --> 00:24:05

Dicono che li ha beccati  
fuori dalla scuola di notte

311

00:24:05 --> 00:24:07

e li ha puniti.

312

00:24:08 --> 00:24:10

Assurdo, ovviamente.

313

00:24:11 --> 00:24:15

Ma il fatto che nessuno sappia nulla  
è un po' inquietante.

314

00:24:16 --> 00:24:20

Soprattutto perché sono scomparse  
anche le gemelle che ha espulso.

315

00:24:21 --> 00:24:24

So che sta seguendo il caso.  
Se devo preoccuparmi...

316

00:24:24 --> 00:24:27

Allora te lo dirò.  
A te e agli altri studenti.

317

00:24:27 --> 00:24:31

- Posso aiutarla, se so cosa succede.  
- Mi aiuti già abbastanza.

318

00:24:31 --> 00:24:34

Passa ore intere nell'ala est ogni notte.

319

00:24:34 --> 00:24:37



Ha un libro scritto in una lingua ignota.

320

00:24:37 --> 00:24:40

E, voci a parte,  
è strano che da quando è arrivata

321

00:24:40 --> 00:24:43

le fate abbiano iniziato a scomparire.

322

00:24:43 --> 00:24:45

Fate incompetenti, certo, ma comunque...

323

00:24:46 --> 00:24:50

Nascondermi le cose è stupido  
e uno spreco del mio talento.

324

00:24:53 --> 00:24:55

James, ti va di fare una pausa?

325

00:24:56 --> 00:24:58

Ci pensa Beatrix a finire qui.

326

00:25:22 --> 00:25:23

So che sei molto occupato.

327

00:25:24 --> 00:25:26

Ma vorrei parlarti.

328

00:25:26 --> 00:25:30

Ok, va bene. Risolviamo la faccenda.

329

00:25:30 --> 00:25:33

Sedici anni fa,  
Rosalind mi ha ordinato di nascondermi.

330

00:25:34 --> 00:25:37

Le serviva che tutti mi credessero morto.

331

00:25:38 --> 00:25:42

Non potevo contattare nessuno,  
compreso mio figlio.

332

00:25:43 --> 00:25:46

Niente di personale, Sky.  
Seguivo un ordine.

333

00:25:50 --> 00:25:52

Saul me l'ha data quand'ero piccolo.

334

00:25:53 --> 00:25:56

Dice che era tua. Magari la rivedi.

335

00:26:03 --> 00:26:06

Non so di chi sia  
questa schifezza sbilanciata,

336

00:26:08 --> 00:26:09

ma non è mia.

337

00:26:28 --> 00:26:29

Bevi di giorno, eh?

338

00:26:31 --> 00:26:35

Ne vuoi? Riven è fuori,  
quindi la stanza è tutta nostra.

339

00:26:37 --> 00:26:38

Non posso.

340

00:26:39 --> 00:26:43

Devo restare lucida.  
Ho una cosa importante da fare.

341  
00:26:43 --> 00:26:44  
Ah sì?

342  
00:26:47 --> 00:26:48  
Silva.

343  
00:26:52 --> 00:26:54  
- Anzi, non dirmelo.  
- Sky...

344  
00:26:54 --> 00:26:56  
Ormai ti conosco abbastanza bene

345  
00:26:57 --> 00:27:00  
da sapere che non posso fermarti.

346  
00:27:03 --> 00:27:05  
Se Silva viene esiliato, non tornerà più.

347  
00:27:06 --> 00:27:07  
Mai più.

348  
00:27:08 --> 00:27:10  
Fa parte della scuola. Ci serve.

349  
00:27:11 --> 00:27:13  
È per questo che lo fai?

350  
00:27:19 --> 00:27:21  
Hai bisogno di lui, Sky.

351  
00:27:24 --> 00:27:28  
Ci sarà una valanga di merda, Bloom.  
Che tu ci riesca o meno.

352

00:27:29 --> 00:27:30  
E non ne vale la pena.

353

00:28:00 --> 00:28:04  
Stai proprio di merda, Saul.  
E la puzza è anche peggio.

354

00:28:04 --> 00:28:07  
Sono in prigione da mesi.  
La tua scusa qual è?

355

00:28:10 --> 00:28:15  
Nonostante tutto,  
sei ancora il galoppino di Rosalind.

356

00:28:18 --> 00:28:23  
Abbiamo entrambi scelto chi seguire.  
Ma solo uno di noi è in catene.

357

00:28:27 --> 00:28:27  
Andiamo.

358

00:28:34 --> 00:28:37  
- Terra, vai un po' avanti?  
- Non sei così alta.

359

00:28:38 --> 00:28:41  
- Puoi evitare di mangiare?  
- Starò attenta, promesso.

360

00:28:41 --> 00:28:42  
Ci serve della musica.

361

00:28:42 --> 00:28:45  
- No, ci serve Stella.  
- Questa sarà lei.

362

00:28:46 --> 00:28:48  
QUEI TURNI PER IL NUOTO?

363  
00:28:48 --> 00:28:48  
Grey?

364  
00:28:49 --> 00:28:50  
Come fa a...

365  
00:28:51 --> 00:28:54  
- Hai dato il mio numero a Grey?  
- Non ti arrabbiare.

366  
00:28:54 --> 00:28:55  
Chi è Grey?

367  
00:28:55 --> 00:28:58  
Tu mi hai presentato Sam.  
Ti restituisco il favore.

368  
00:28:58 --> 00:29:01  
- Ma è diverso!  
- Differenze e analogie, prego.

369  
00:29:01 --> 00:29:02  
Qui vorremmo saperne di più.

370  
00:29:03 --> 00:29:06  
- Ora devo pensare anche a questo?  
- A uno che ti piace?

371  
00:29:06 --> 00:29:08  
- Ti piace?  
- No!

372  
00:29:08 --> 00:29:09  
La fata della mente dissente.

373

00:29:09 --> 00:29:12  
Ha chiesto a Sam il tuo numero.

374

00:29:12 --> 00:29:13  
È il coinquilino di Sam?

375

00:29:13 --> 00:29:16  
- Quello con gli addominali da urlo?  
- Addominali?

376

00:29:17 --> 00:29:19  
DOVE SEI?

377

00:29:19 --> 00:29:21  
SBRIGATI! TI STIAMO ASPETTANDO.

378

00:29:21 --> 00:29:22  
ARRIV...

379

00:29:22 --> 00:29:23  
Nel mio ufficio, subito.

380

00:29:29 --> 00:29:31  
È una vera stronzata.

381

00:29:31 --> 00:29:34  
Non è di un criminale che stiamo parlando.  
È Silva.

382

00:29:34 --> 00:29:37  
Una volta fatto non ci penseremo più.  
Rilassati.

383

00:29:37 --> 00:29:39  
Davvero non hai dubbi?

384

00:29:41 --&gt; 00:29:45

- Come fai a non averne?

- Perché sono sempre stato pieno di dubbi.

385

00:29:45 --&gt; 00:29:48

Ricordi quant'ero patetico e debole,  
l'anno scorso?

386

00:29:48 --&gt; 00:29:51

Ma poi ho incontrato Beatrix. E te.

387

00:29:52 --&gt; 00:29:53

- Ora so chi sono.

- Dane...

388

00:29:54 --&gt; 00:29:57

Non mi vedrai mai in quel modo, lo so.

389

00:29:58 --&gt; 00:30:00

Ottengo comunque ciò che voglio.

390

00:30:00 --&gt; 00:30:02

E anche tu, quindi non pensarci troppo.

391

00:30:06 --&gt; 00:30:11

Giovedì 2 alle 10:00. Lunedì 6 alle 15:37.

392

00:30:11 --&gt; 00:30:12

Nel cortile.

393

00:30:13 --&gt; 00:30:16

Mercoledì 8 alle 7:00, in mensa.

394

00:30:17 --&gt; 00:30:19

Nel vialetto il 10.

395

00:30:20 --> 00:30:21  
E ieri nell'ala est.

396

00:30:21 --> 00:30:23  
La lista è lunga.

397

00:30:23 --> 00:30:27  
Quindi dimmi,  
quale parte di "l'invisibilità è proibita"

398

00:30:27 --> 00:30:29  
non hai capito?

399

00:30:29 --> 00:30:33  
Quindi ora mia madre lo sa  
e sta venendo a punirmi?

400

00:30:34 --> 00:30:38  
No.  
Darti attenzione sarebbe una ricompensa.

401

00:30:39 --> 00:30:42  
L'anno scorso  
hai usato l'invisibilità per fuggire,

402

00:30:42 --> 00:30:43  
perciò l'ha proibita.

403

00:30:44 --> 00:30:47  
Mi ha detto che se non avessi ascoltato...

404

00:30:53 --> 00:30:54  
Cos'è?

405

00:30:58 --> 00:30:59



Togliti il maglione.

406

00:31:01 --> 00:31:03  
Preferirei non doverlo fare io.

407

00:31:11 --> 00:31:16  
Questo ti impedirà di diventare invisibile  
e di lasciare la scuola.

408

00:31:23 --> 00:31:26  
- Dobbiamo andare.  
- Non possiamo, senza Stella.

409

00:31:26 --> 00:31:28  
Ci inventeremo qualcosa.

410

00:31:45 --> 00:31:50  
E se facessi venire un attacco allergico  
a tutte le guardie?

411

00:31:50 --> 00:31:52  
Ok, no. Non funzionerebbe.

412

00:31:53 --> 00:31:57  
Ok, aspettate, ci sono.  
O forse no. Sì, è una buona idea. Oppure..

413

00:31:57 --> 00:32:02  
Sì, può funzionare.  
E se Aisha facesse scappare loro la pipì?

414

00:32:02 --> 00:32:05  
Ogni idea ha il suo valore,  
ma magari respira.

415

00:32:05 --> 00:32:08  
Mi assicurerò che debbano passare di qui.

416

00:32:10 --&gt; 00:32:15

Ologrammi!

Tu e Bloom potreste creare un miraggio e...

417

00:32:15 --&gt; 00:32:16

Puoi smetterla?

418

00:32:16 --&gt; 00:32:20

Il piano iniziale funzionava.

Non c'è tempo per rivederlo.

419

00:32:22 --&gt; 00:32:23

Va tutto bene, puoi farcela.

420

00:32:24 --&gt; 00:32:26

Vado a studiare le mappe.

421

00:32:30 --&gt; 00:32:31

Che hai fatto?

422

00:32:32 --&gt; 00:32:36

Ora gestisco meglio le emozioni altrui,  
quindi l'ho aiutata a calmarsi.

423

00:32:36 --&gt; 00:32:37

Senza dirglielo?

424

00:32:37 --&gt; 00:32:40

Se lo sa non funziona.

Va tutto bene, giuro.

425

00:32:40 --&gt; 00:32:42

Sembra una pessima idea.

426

00:32:42 --&gt; 00:32:43

Dai, diamole una mano.

427

00:33:19 --> 00:33:20

Merda!

428

00:33:31 --> 00:33:34

Qualcuno è stato aggredito.

C'è del sangue viola.

429

00:33:34 --> 00:33:37

È una cosa che esiste, qui? Sangue viola?

430

00:33:37 --> 00:33:39

Qui esiste di tutto. Farò delle ricerche.

431

00:33:39 --> 00:33:43

Ok, con qualche modifica,  
ma il piano è più o meno lo stesso.

432

00:33:44 --> 00:33:45

Andiamo.

433

00:33:56 --> 00:33:59

Col ponte fuori uso  
dovranno dirigersi a nord.

434

00:34:02 --> 00:34:04

Io farò ingolfare il motore.

435

00:34:06 --> 00:34:07

Poi le cose si complicano.

436

00:34:09 --> 00:34:13

Senza l'invisibilità di Stella,  
dovremo aiutare Silva a evadere da sé.

437

00:34:14 --> 00:34:16  
- Terra prenderà la chiave.  
- Aspetta.

438  
00:34:22 --> 00:34:26  
A questo punto metteranno Silva  
in un luogo meno sicuro.

439  
00:34:27 --> 00:34:29  
Le piante di Terra  
hanno una portata limitata.

440  
00:34:30 --> 00:34:31  
La mia acqua no.

441  
00:34:32 --> 00:34:34  
Il tempismo è tutto.

442  
00:34:43 --> 00:34:44  
Poi toccherà a Silva.

443  
00:34:47 --> 00:34:50  
- Non succede niente.  
- Gli serve una distrazione.

444  
00:34:52 --> 00:34:54  
Puoi estrarre la benzina da lì?

445  
00:35:04 --> 00:35:05  
Ma che cazzo...

446  
00:35:12 --> 00:35:13  
Fermo!

447  
00:35:32 --> 00:35:33  
Saul!

448

00:35:40 --&gt; 00:35:41

Dov'è?

449

00:35:54 --&gt; 00:35:57

Non può trattenere il fiato per sempre.

450

00:36:19 --&gt; 00:36:21

Si sta calmando. Ci siamo.

451

00:36:21 --&gt; 00:36:24

- Per quanto puoi tenerlo sott'acqua?

- Abbastanza.

452

00:36:25 --&gt; 00:36:28

Andiamo a valle.

Lui o il suo cadavere verranno fuori.

453

00:36:39 --&gt; 00:36:41

La scutellaria è l'ultima.

454

00:36:42 --&gt; 00:36:45

- Che se ne fa Rosalind?

- Non ci riguarda.

455

00:36:45 --&gt; 00:36:49

Mi dispiace,

ma qui siamo sommersi di studenti feriti.

456

00:36:49 --&gt; 00:36:52

Potrebbe almeno dirci

perché ci fa raccogliere erbe a caso.

457

00:36:52 --&gt; 00:36:54

Lo capisco. Sei stanco.

458

00:36:55 --&gt; 00:36:58

- E anch'io, ma dobbiamo fingere.  
- Non lo farò.

459

00:36:59 --> 00:37:04

Scusa, ma non sono come te.  
A dirla tutta, ti trovo patetico.

460

00:37:04 --> 00:37:05

Sam!

461

00:37:06 --> 00:37:07

Non puoi parlarmi così.

462

00:37:07 --> 00:37:10

E Rosalind invece sì?  
Lei ti parla come vuole.

463

00:37:12 --> 00:37:13

Lasciaci soli.

464

00:37:13 --> 00:37:14

Sì, capo.

465

00:37:15 --> 00:37:16

Attento a come parli.

466

00:37:17 --> 00:37:19

Se non vuoi che mi metta a indagare

467

00:37:19 --> 00:37:24

sugli studenti  
che avrebbero potuto evitare le guardie

468

00:37:24 --> 00:37:25

per darsi ai graffiti.

469

00:37:28 --> 00:37:30  
Non espello nessuno da settimane.

470  
00:37:31 --> 00:37:32  
Sarebbe ora.

471  
00:37:37 --> 00:37:40  
Ma prima dobbiamo discutere  
di quant'è successo oggi.

472  
00:37:42 --> 00:37:44  
Dobbiamo parlare di Saul Silva.

473  
00:37:46 --> 00:37:50  
È la cosa più sconsigliata  
che abbiate mai fatto.

474  
00:37:50 --> 00:37:53  
- Non direi.  
- Non c'era, l'anno scorso?

475  
00:37:53 --> 00:37:57  
Quando Bloom è impazzita  
e ha liberato la preside malvagia?

476  
00:37:59 --> 00:38:00  
Ora che si fa?

477  
00:38:02 --> 00:38:03  
Portatemi a Blackbridge.

478  
00:38:05 --> 00:38:09  
Il mio amico Sebastian ha un negozio  
vicino alla piazza.

479  
00:38:09 --> 00:38:11  
Ci ha aiutati con Rosalind.

480

00:38:12 --&gt; 00:38:13

Mi terrà nascosto.

481

00:38:19 --&gt; 00:38:23

Stavo facendo soldi a palate  
usandolo come Airbnb, quindi...

482

00:38:23 --&gt; 00:38:25

mi aspetto un risarcimento.

483

00:38:26 --&gt; 00:38:30

Il vino può andare. Il whisky è meglio.  
Non fare il tirchio.

484

00:38:30 --&gt; 00:38:34

E per questo tuo aspetto da senzatetto...

485

00:38:36 --&gt; 00:38:39

È degli anni '90,  
ma le lame funzionano, quindi...

486

00:38:39 --&gt; 00:38:42

Dimmi solo quante bende ti servono.

487

00:38:42 --&gt; 00:38:44

- Grazie mille.  
- Figurati.

488

00:38:44 --&gt; 00:38:46

Sono al negozio con Silva,

489

00:38:47 --&gt; 00:38:49

ma credo che dovrete aspettare domani  
per venire.

490



00:38:50 --> 00:38:53  
- Se vieni dopo l'allenamento...  
- Non verrò, Bloom.

491  
00:38:54 --> 00:38:55  
Sky.

492  
00:38:55 --> 00:38:57  
Almeno parlati al telefono.

493  
00:38:58 --> 00:39:03  
Sono felice che tu stia bene  
e abbia ottenuto ciò che volevi, ma...

494  
00:39:05 --> 00:39:07  
non voglio parlargli.

495  
00:39:17 --> 00:39:18  
Dammi buone notizie.

496  
00:39:20 --> 00:39:24  
Nessun cadavere, quindi non è morto.

497  
00:39:24 --> 00:39:28  
...frecce nella schiena, roba da matti!  
E poi è cascato dritto nel fiume.

498  
00:39:28 --> 00:39:31  
- Fine dei giochi!  
- Lo trovi divertente?

499  
00:39:32 --> 00:39:35  
Sky! No, stavamo solo chiacchierando.

500  
00:39:36 --> 00:39:38  
Di un tizio colpito alla schiena?

501  
00:39:39 --> 00:39:42  
Stavo solo scherzando. Rilassati, bello.

502  
00:39:42 --> 00:39:43  
Non mi rilasso.

503  
00:39:43 --> 00:39:47  
Bene, non farlo.  
Ma sappiamo com'è finita l'ultima volta.

504  
00:39:55 --> 00:39:57  
Sky! Lascialo, cazzo!

505  
00:39:58 --> 00:39:59  
Cavolo...

506  
00:39:59 --> 00:40:01  
Dimmi se vuoi chiacchierare ancora, bello.

507  
00:40:18 --> 00:40:20  
Mi dispiace, Saul.

508  
00:40:21 --> 00:40:22  
Sky cambierà idea.

509  
00:40:26 --> 00:40:30  
Nella capitale  
ha saputo qualcosa sulla Dowling?

510  
00:40:31 --> 00:40:34  
Io ci sto provando,  
ma i solariani si sono arresi.

511  
00:40:34 --> 00:40:36  
Vorrei tanto sapere dov'è, Bloom.

512

00:40:39 --&gt; 00:40:43

Ma non ci arrenderemo.  
Sebastian è bravo a trovare le cose.

513

00:40:44 --&gt; 00:40:46

Sono come un terrier.

514

00:40:47 --&gt; 00:40:49

Però meglio.

515

00:40:49 --&gt; 00:40:52

O magari un'altra razza.  
Quali cani vanno di moda?

516

00:40:55 --&gt; 00:40:59

Quindi dovrei lasciar perdere?  
Fingere che sia tutto normale?

517

00:40:59 --&gt; 00:41:00

No.

518

00:41:02 --&gt; 00:41:04

No, perché non c'è niente di normale.

519

00:41:05 --&gt; 00:41:08

Devi ricordartelo,  
perché Rosalind proverà a sfinirti,

520

00:41:08 --&gt; 00:41:11

fino a farti dimenticare  
cos'è la normalità.

521

00:41:12 --&gt; 00:41:14

Intanto, sembra che Luna

522

00:41:15 --&gt; 00:41:18

abbia permesso a Rosalind  
di accedere agli archivi reali.

523

00:41:18 --> 00:41:21

- Merda.

- Cosa c'è negli archivi reali?

524

00:41:21 --> 00:41:25

- Testi antichi. Reliquie potenti.

- La roba buona.

525

00:41:26 --> 00:41:29

Sì, ha in mente qualcosa.

Qualcosa di grosso.

526

00:41:31 --> 00:41:33

È tutta colpa mia.

527

00:41:34 --> 00:41:35

Tutto quanto.

528

00:41:38 --> 00:41:42

Lei. La Dowling.

Ciò che sta succedendo ad Alfea, solo...

529

00:41:43 --> 00:41:46

perché sono stata egoista

e volevo risposte.

530

00:41:49 --> 00:41:50

Se non avessi liberato Rosalind...

531

00:41:51 --> 00:41:54

L'avrebbe fatto qualcun altro,

prima o poi.

532

00:41:54 --> 00:41:56

Ma hai ragione su una cosa.

533

00:41:59 --> 00:42:03  
Qualsiasi cosa stia tramando,  
è cominciato tutto 17 anni fa.

534

00:42:04 --> 00:42:05  
È cominciato con te.

535

00:42:13 --> 00:42:16  
- Aisha, non sapevo fossi tanto potente!  
- Neanch'io.

536

00:42:16 --> 00:42:18  
- È stato fantastico.  
- Già.

537

00:42:18 --> 00:42:21  
Che cavolo, Stella?  
Avevamo bisogno di te, oggi.

538

00:42:21 --> 00:42:24  
Non dovremmo essere una squadra?

539

00:42:25 --> 00:42:28  
Magari prima ascoltiamo la sua versione.

540

00:42:29 --> 00:42:31  
Rosalind mi ha chiamata nel suo ufficio.

541

00:42:32 --> 00:42:35  
Non sono stata poi così discreta  
con la mia magia.

542

00:42:35 --> 00:42:36  
Stai bene?

543

00:42:36 --> 00:42:37  
Sto bene.

544

00:42:37 --> 00:42:38  
Va tutto bene, mi ha solo...

545

00:42:39 --> 00:42:41  
dato un avvertimento.

546

00:42:42 --> 00:42:43  
Hai visite.

547

00:42:45 --> 00:42:48  
- Dove sei stata?  
- Ehi, tranquillo.

548

00:42:51 --> 00:42:53  
Scusa, è solo che...

549

00:42:54 --> 00:42:56  
È per mio padre e Rosalind e...

550

00:42:59 --> 00:43:01  
A volte solo tu sai farmi sentire meglio.

551

00:43:03 --> 00:43:04  
Vieni qui.

552

00:43:23 --> 00:43:25  
PENSI DI TORNARE PRESTO?

553

00:43:25 --> 00:43:26  
LA STANZA È TUTTA TUA.

554

00:43:26 --> 00:43:28

- Sta bene.  
- Non sembrava.

555  
00:43:29 --> 00:43:32  
Dagli tempo per calmarsi, ok?

556  
00:43:33 --> 00:43:34  
Sì, ok.

557  
00:43:35 --> 00:43:37  
Abbiamo finito di fare gli emotivi?

558  
00:43:37 --> 00:43:41  
Ho passato una giornataccia  
e vorrei che me la faceste dimenticare.

559  
00:44:25 --> 00:44:27  
Niente di personale, Sky.

560  
00:44:27 --> 00:44:31  
Andreas era imperfetto. Come tutti.

561  
00:44:47 --> 00:44:48  
Sky non c'è.

562  
00:44:53 --> 00:44:55  
Ti sembrerò ancora più patetica.

563  
00:45:00 --> 00:45:01  
Mi serve un drink.

564  
00:45:18 --> 00:45:19  
Avevo paura.

565  
00:45:21 --> 00:45:23  
Per questo mi trattenevo.

566

00:45:24 --&gt; 00:45:29

L'anno scorso ho pensato solo alla magia  
e non è andata molto bene.

567

00:45:30 --&gt; 00:45:32

Io la vedo diversamente.

568

00:45:33 --&gt; 00:45:35

È grazie a te che sono qui.

569

00:45:35 --&gt; 00:45:36

Esatto.

570

00:45:38 --&gt; 00:45:41

Senza offesa,  
ma in questa scuola la odiano tutti.

571

00:45:43 --&gt; 00:45:45

Lo scontento delle masse.

572

00:45:46 --&gt; 00:45:48

Sai cosa succede, a dar loro retta?

573

00:45:49 --&gt; 00:45:49

Alla gente?

574

00:45:51 --&gt; 00:45:52

Niente.

575

00:45:53 --&gt; 00:45:54

Non succede niente.

576

00:45:55 --&gt; 00:45:59

Niente d'importante, comunque.  
Diventano tutti grassi e felici.



577

00:45:59 --> 00:46:01  
Il mondo si ferma.

578

00:46:03 --> 00:46:04  
O vengono massacrati.

579

00:46:06 --> 00:46:08  
- Angosciante.  
- È la vita.

580

00:46:09 --> 00:46:13  
La verità è che non mi interessa  
se mi odiano.

581

00:46:14 --> 00:46:17  
Non m'importa di cosa pensano.  
È così che ottengo risultati.

582

00:46:19 --> 00:46:20  
Di qualcosa le importa.

583

00:46:22 --> 00:46:23  
Le importa di me.

584

00:46:33 --> 00:46:35  
Non voglio più trattenermi.

585

00:46:38 --> 00:46:42  
- Mi darà lezioni private ogni giorno.  
- È un bella dose di Rosalind.

586

00:46:43 --> 00:46:46  
Scoprirò cosa sta tramando,  
così potremo fermarla.

587

00:46:50 --> 00:46:51

Credi che...

588

00:46:52 --> 00:46:55

Credi che stia andando troppo oltre?

589

00:46:58 --> 00:47:02

Ok, senti... ti voglio bene.

Davvero, sei la mia migliore amica.

590

00:47:02 --> 00:47:05

Ma non posso farti da bussola morale,  
Bloom.

591

00:47:06 --> 00:47:10

L'idea di avere sempre ragione mi diverte,  
ma la pressione è troppa.

592

00:47:11 --> 00:47:14

Tranquilla. Continuerò a dirti cosa penso.

593

00:47:17 --> 00:47:18

Ora mi dici di Grey?

594

00:47:20 --> 00:47:21

Sono veramente orrende.

595

00:47:22 --> 00:47:23

Ma?

596

00:47:24 --> 00:47:25

Non sono scomode.

597

00:47:27 --> 00:47:31

Ora che hai quella gemma, però,  
non puoi più scomparire.

598

00:47:33 --&gt; 00:47:33

E quindi?

599

00:47:34 --&gt; 00:47:36

Quindi devi ricominciare  
a curare il tuo aspetto.

600

00:47:42 --&gt; 00:47:44

Le altre sanno del tuo nuovo accessorio?

601

00:47:44 --&gt; 00:47:46

È già un male che lo sappia tu.

602

00:47:46 --&gt; 00:47:51

Mi coprirebbero di pietà e compassione,  
sto male al solo pensiero.

603

00:47:51 --&gt; 00:47:55

Non riceverai compassione da me.  
La mia situazione è anche peggio.

604

00:47:56 --&gt; 00:47:58

Scusa, stiamo facendo a gara di traumi?

605

00:47:59 --&gt; 00:48:01

Perché ancora non sai niente.

606

00:48:02 --&gt; 00:48:03

- Vincerei io.

- Aiuto!

607

00:48:16 --&gt; 00:48:18

Santo cielo, che ti è successo?

608

00:48:26 --&gt; 00:48:27

Rosalind.

609  
00:48:37 --> 00:48:38  
Merda.

# FATE

## THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.